

TK-SR600



www.tenki-hvac.com

IMPORTER:
Distributor:
TENKI - HVAC
C/ Ezequiel Solana, 71
28017 Madrid
España
PRODUCER:
Sales Limited
6/F Building 20E, Phase 3, Hong
Kong Science
Park, 20 Science Park East
Avenue, Shatin,
New Territories, Hong Kong

PT Introdução: O Smart Relay (TK-SR600) é um relé de rádio-frequência que é usado para ligar ou desligar uma carga máxima de 16A. Deve ser instalado dentro de uma caixa. Este produto deve ser usado com a Porta de Enlace Universal TK-UGE600 (vendido separadamente). a Porta de Enlace Universal TK-UGE600 permite a comunicação com outros produtos TENKI da gama Smart Home, bem como o seu controlo com a App Smart Home.

Conformidade do produto: cumpre as seguintes diretivas: 2014/53/UE (RED) e 2011/65/UE. Visite www.saluslegal.com para informações completas.
(☎) 2405-2480MHz; <14dBm

Informações de segurança: Use de acordo com os regulamentos. Para uso interior. Mantenha o seu dispositivo completamente seco. Desligue o dispositivo antes de limpá-lo com um pano seco. Este acessório deve ser instalado por uma pessoa qualificada, de acordo com os regulamentos nacionais e europeus.

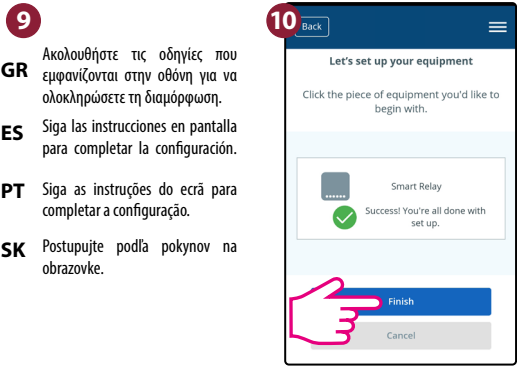
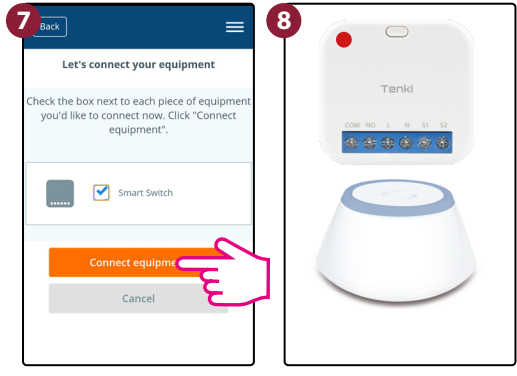
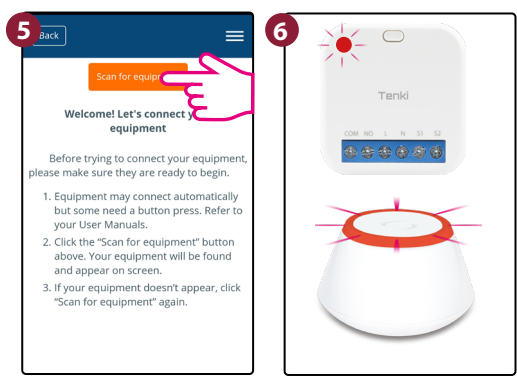
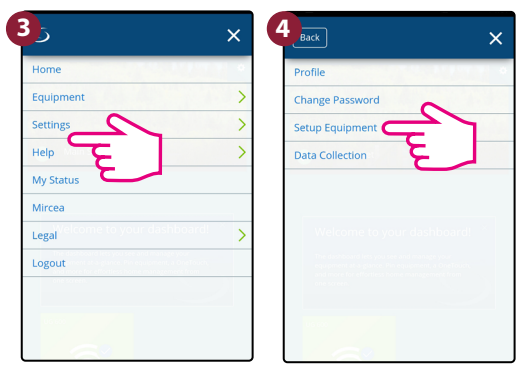
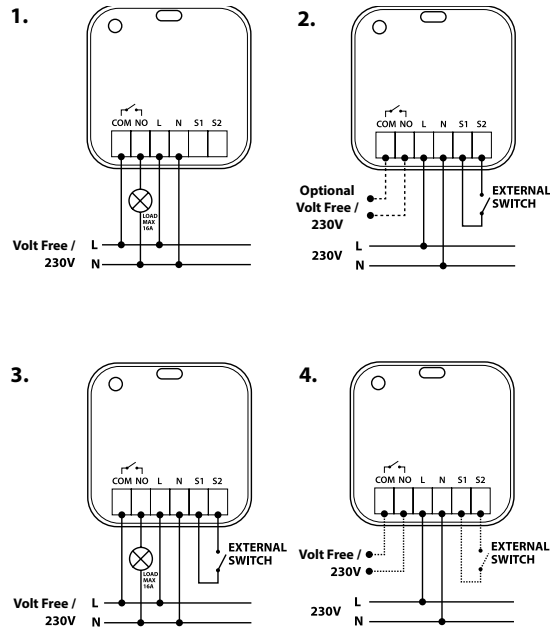
SK úvod: Inteligentné relé (TK-SR600) je je možné použiť na zapnutie alebo vypnutie max-imálnej záťaže 16 A. Môže byť inštalované do elektroinštalácie krabice alebo s držiakom priamo na stenu (držiak TK-UGE600). Tento produkt sa musí používať s univerzálnou bránou TK-UGE600 (predáva sa samostatne). Univerzálna brána umožňuje komunikáciu s ostatnými produktami TENKI Smart Home pomocou aplikácie Smart Home.

Zhoda produktu: Tento výrobok spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia smerníc 2014/53 / EÚ (RED) a 2011/65 / EÚ. Celý text vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.saluslegal.com.
(☎) 2405-2480MHz; <14dBm

Bezpečnostné informácie: Používajte v súlade s predpismi. Iba na interiérové použitie. Udržujte zariadenie úplne suché. Pred čistením suchou handričkou zariadenie odpojte od napájania. TK-SR600 môže inštalovať iba kompetentná osoba v súlade s pokynmi, normami a predpismi platnými v meste, krajine alebo štáte, kde je produkt nainštalovaný. Nedodržanie príslušných noriem by mohlo viesť k trestnému stíhaniu.



GR Διαγράμμα συνδεσμολογίας PT Esquema de cablagem ES Esquema de cableado SK Schéma zapojenia



GR Εισαγωγή: Το έξυπνο relé TK-SR600 είναι μία ασύρματη συσκευή σχεδιασμένη για λειτουργία σε ηλεκτρικό κουτί σύνδεσης, σε ηλεκτρικό πίνακα τοίχου ή οπουδήποτε υπάρχει ανάγκη ελέγχου ενός δέκτη με μέγιστο φορτίο 16 A. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μαζί με την πύλη διαδικτύου TK-UGE600 (αγοράζεται ξεχωριστά), καθώς ο προγραμματισμός του relé γίνεται μέσω της εφαρμογής Tenki Smart Home. Η πύλη διαδικτύου TK-UGE600 επιτρέπει επίσης την επικοινωνία με άλλα προϊόντα του συστήματος Trinnity Smart Home με τη χρήση της εφαρμογής Smart Home.

Συμμόρφωση προϊόντος: Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των οδηγιών 2014/53/EE (RED) και 2011/65/EE. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης EE διατίθεται στη ακόλουθη διεύθυνση: www.saluslegal.com. (☎)2405-2480MHz; <14dBm

Ασφάλεια: Χρησιμοποιήστε σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς της εν λόγω χώρας και της ΕΕ. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σύμφωνα με τον σκοπό που προορίζεται, διατηρώντας τη σε στεγνό περιβάλλον. Το προϊόν προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση. Η εγκατάσταση πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο άτομο, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες της εν λόγω χώρας και της ΕΕ. Η λανθασμένη εγκατάσταση που δεν συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα μπορεί να οδηγήσει σε απρόβλεπτες συνέπειες.

ES Introducción: Smart Relay (TK-SR600) es un relé radiofrecuencia que se utiliza para encender o apagar una carga máxima de 16A. Se debe instalar dentro de una caja. Este producto se debe usar con la Puerta de enlace Universal TK-UGE600 (se compra por separado). La Puerta de enlace Universal TK-UGE600 permite la comunicación con otros productos Tenki de la gama Smart Home así como el control de los mismos con la App Smart Home.

Cumplimiento de producto: Cumple con las siguientes directivas: 2014/53/UE (RED) y 2011/65 / UE. Visite www.saluslegal.com para obtener una información completa:
(☎) 2405-2480MHz; <14dBm

Información de seguridad: Úsese de acuerdo a las normativas. Para uso interior. Mantenga su dispositivo completamente seco. Desconecte su dispositivo antes de limpiarlo con un paño seco. Este accesorio debe ser instalado por una persona cualificada, de acuerdo con las normativas nacionales y europeas.

GR Επαφές PT Terminais ES Terminales SK Svorky

GR	ES
COM Ψυχρές επαφές εξόδου	COM Común
NO Ψυχρές επαφές εξόδου	NO Normalmente abierto
L Τροφοδοσία 230 V AC	L Alimentación 230VCA
N Τροφοδοσία 230 V AC	N Alimentación 230VCA
S1/S2 Επαφές ελέγχου εισόδου	S1/S2 Entradas

PT	SK
COM Comum	Výstupná svorka COM
NO Normalmente aberto	Prepájacia svorka
L Alimentação 230 VCA	Napájanie 230 VCA
N Alimentação 230 VCA	Napájanie 230 VCA
S1/S2 Entradas	Výstupný kontakt - spínaný

GR Διαδικασία σύζευξης PT Emparelhamento ES Emparejamiento SK Režim párovania

GR Αφού συνδέσετε τη λυχνία LED θα αρχίσει να αναβοβλίνει 3 φορές διαδοχικά το κόκκινο/ποσεικκόνοντας τη λειτουργία σύζευξης.

ES Una vez encendido, el LED parpadeará en rojo para indicar el modo de sincronización.

PT Una vez ligado, o LED vermelho piscará para indicar o modo de sincronização.

SK Keď LED dióda blíká na červenou, režim párovania je aktívny.

GR Ένδειξη διόδου LED
PT Indicadores LED

ES Indicadores LED
SK Signalizácia LED

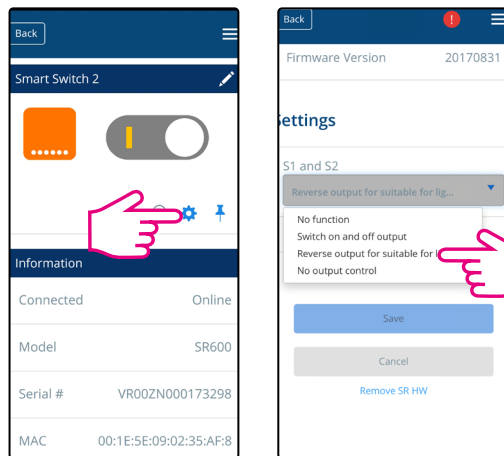
Περιγραφή	LED
Αυτόματη σύνδεση στο δίκτυο	Η διόδος LED αναβοσβήνει σε κόκκινο
Εκκίνηση διαδικασίας σύζευξης με το πάτημα του πλήκτρου	Κόκκινο + Πράσινο LED ανάβει για 1 δευτερόλεπτο και στη συνέχεια το κόκκινο LED αρχίζει να αναβοσβήνει
Το ρελέ της συσκευής είναι ενεργοποιημένο χωρίς σύνδεση στο δίκτυο	Πράσινο LED ενεργό
Το ρελέ της συσκευής είναι απενεργοποιημένο και συνδεδεμένο στο δίκτυο	Κόκκινο LED ενεργό
Το ρελέ της συσκευής είναι απενεργοποιημένο χωρίς σύνδεση στο δίκτυο	Αναβοσβήνει το κόκκινο LED
Το ρελέ της συσκευής είναι ενεργοποιημένο χωρίς σύνδεση στο δίκτυο	Αναβοσβήνει διαδοχικά το κόκκινο και πράσινο LED
Διαδικασία αναγνώρισης συσκευής	Το πράσινο LED αναβοσβήνει για 10 λεπτά

Descripción	LED
Conexion automática a la red	LED ROJO pulsado
Unir a la Red presionando un botón	Los LED ROJO y VERDE se encienden durante 1 s, luego el LED ROJO parpadea
Relé ENCENDIDO, con la red	LED VERDE encendido
Relé APAGADO, con la red	LED ROJO encendido
Relé APAGADO, modo local	LED ROJO intermitente
Relé ENCENDIDO, modo local	LED ROJO + LED VERDE
Identificador	LED VERDE intermitente hasta 10 minutos

Descrição	LED
Ligação automática à rede	LED VERMELHO piscando
Ligar à rede carregando em um botão	Os LED VERMELHO e VERDE se acendem durante 1 s, então o LED VERMELHO pisca
Relé LIGADO, com a rede	LED VERDE aceso
Relé DESLIGADO, com a rede	LED VERMELHO aceso
Relé APAGADO, modo local	LED VERMELHO pisca
Relé LIGADO, modo local	LED VERMELHO + LED VERDE piscam
Identificador	LED VERDE pisca até 10 minutos

Popis	LED
Pripojenie do siete automaticky	Červená LED dióda bliká
Pripojenie do siete stlačením tlačidla	Červená a zelená LED dióda svieti 1 s, potom červená LED bliká
Relé je zapnuté a pripojené do siete	Zelená LED dióda svieti
Relé je vypnuté a pripojené do siete	Červená LED dióda svieti
Relé je vypnuté bez pripojenia do siete	Červená LED dióda bliká
Relé je zapnuté bez pripojenia do siete	Červená a zelená LED dióda bliká
Identifikácia	Zelená LED dióda bliká 10 minút

GR Επαφές S1 και S2
PT Terminais S1 e S2
ES Terminales S1 y S2
SK Svorky S1 a S2



Επιλογή	Περιγραφή
1. Καμία λειτουργία	Οι επαφές S1 / S2 είναι ανενεργές (ενεργοποίηση ρελέ COM / NO μόνο με τη χρήση της εφαρμογής)
2. Μονοσταθής διακόπτης	Το βραχυκύκλωμα των επαφών S1 και S2 θα ενεργοποιήσει τις επαφές COM/NO (κλείσιμο)
3. Δισταθής διακόπτης	Το σύντομο βραχυκύκλωμα των επαφών S1/S2 προκαλεί την αλλαγή της κατάστασης του ρελέ (π.χ. έλεγχος φωτισμού)
4. Το κλείσιμο / άνοιγμα	των επαφών S1/S2 δεν επηρεάζει τη λειτουργία του ρελέ. Ενεργοποίηση ρελέ COM / NO μόνο με τη χρήση της εφαρμογής

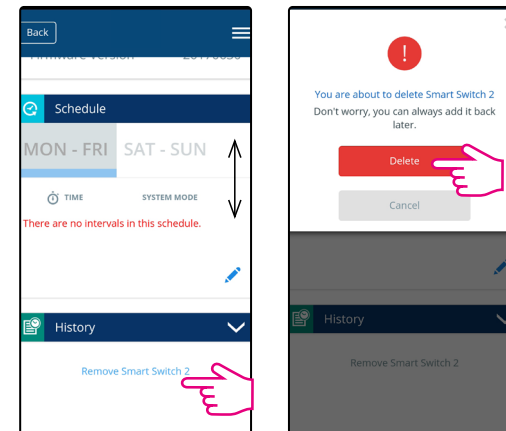
Opción	Descripción
1. Sin función	S1/S2 no activos (activación de Relé desde la aplicación)
2. Enciende y apaga la salida	El interruptor COM / NO está encendido, mientras que el contacto S1 / S2 está cerrado
3. Salida inversa para adecuado para iluminación	El Relé se activa y desactiva con una sola pulsación (telerruptor).
4. Sin control de salida	S1 / S2 activo y funciona independientemente al Relé (muy útil para generar alarmas a través de la aplicación).

Opção	Descrição
1. Sem função	S1/S2 não ativos (ativação de Relé desde a aplicação)
2. Liga e desliga a saída	O interruptor COM / NO estão ligados, enquanto o contato S1 / S2 estão fechados
3. Saída inversa para adequada iluminação	O Relé se ativa e desativa com uma só pulsação (telerruptor).
4. Sem controle de saída	S1 / S2 ativo e funciona independentemente ao Relé (muito útil para gerar alarmes através do aplicativo).

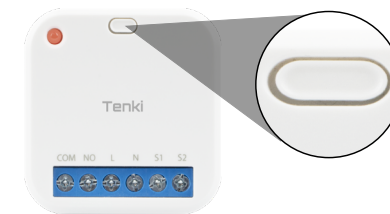
Volba	Popis
1. Žiadna funkcia	S1/S2 neaktívne (zopnutie svoriek COM / NO sa ovláda cez aplikáciu)
2. Zapnutie a vypnutie výstupu	Svorky COM / NO sú zopnuté, ak sú zopnuté S1 / S2
3.Reverzňý výstup vhodný pre osvetlenie	Zopnutie svoriek S1 / S2 zapína alebo vypína (bi-stabilný kontakt)
4.Žiadne výstupné riadenie	Kontakt S1 / S2 je aktívny a funguje nezávisle od výstupu COM / NO. Zopnutie svoriek COM / NO sa ovláda cez aplikáciu.

GR Αποσύνδεση συσκευής
PT Eliminar dispositivo

ES Eliminar dispositivo
SK Odobratie zariadenia



GR Λειτουργία πλήκτρου
PT Operação do botão
ES Operación del botón
SK Funkcie tlačidla



GR Για να ξεκινήσετε τη διαδικασία αναγνώρισης της συσκευής, πιέστε σύντομα το πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα. Το LED θα αναβοσβήνει διαδοχικά 3 φορές. Για να μεταβείτε στη λειτουργία σύζευξης, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για 3 δευτερόλεπτα. Για επανασταθμισμένη λειτουργία, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για 3 δευτερόλεπτα. Για επανασταθμισμένη λειτουργία, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο, έως ότου η λυχνία LED αρχίσει να αναβοσβήνει σε κόκκινο (έως 15 δευτερόλεπτα).

ES Para identificar el dispositivo, presione brevemente el botón. Para emparejar el relé, mantenga presionado el botón durante 3 seg. Para restablecer los valores de fábrica, mantenga presionado el botón hasta que el LED parpadee en rojo (15 segundos).

PT Para identificar o dispositivo, carregue brevemente no botão. Para emparejar o relé, carregue e segure o botão por 3 segundos. Para restaurar as configurações de fábrica, carregue e segure o botão até que o LED pisque em vermelho (15 segundos).

SK Pre identifikáciu zariadenia – tlačidlo krátko stlačte. Pre vstup do režimu párovania – tlačidlo stlačte a 3 sekundy podržte. Pre obnovu továrenských nastavení – tlačidlo stlačte a podržte (maximálne 15 s) až kým LED dióda nezačne blikáť na červeno.